

Épreuve écrite d'allemand
(Cette épreuve comporte (02) pages)

Text: Straßenkinder

Zusammen mit ihrem Freund Manuel bettelt Stefanie im Hauptbahnhof Reisende um Geld an. Die beiden sind Straßenkinder. Nach Schätzungen des Kinderschutzbundes leben auf den Straßen der Bundesrepublik etwa 5000 Kinder und Jugendliche.

Manuel muss für seinen Drogenkonsum etwa 300 Euro am Tag verdienen. Dabei könnte er ein anderes Leben führen, denn er kommt aus gutem Haus: Der Vater ist Ingenieur und die Mutter Lehrerin an einer Grundschule. Manuels Mutter ist verzweifelt: „Ich mache mir Vorwürfe. Manuel war doch immer so ein lieber Junge. Ich hätte nie von ihm geglaubt, dass er einmal Drogen nimmt. Er hatte doch alles, und dann das. Ich kann schon nachts ohne Schlaftabletten nicht mehr schlafen. Wenn er doch wenigstens einmal anrufen würde. Hoffentlich ist dem Manuel nichts passiert. Ich weiß überhaupt nicht, wieso er weggelaufen ist, der hat wirklich alles bei uns gehabt.“

In vielen Familien ist der Dialog zwischen Eltern und Kindern gestört. Familien und Schulen haben im Leben von Kindern und Jugendlichen eine wichtige soziale Funktion. Gerade dort ist es wichtig, neue Lebensformen zu finden, in denen Kinder und Erwachsene harmonisch zusammenleben können.

Aus: Rheinischer Merkur, 6.10.1995, Presse und Sprache Nummer 468, Januar 1996

Wörterklärung

jemanden um etwas anbetteln	mendier quelque chose auprès de quelqu'un
der Kinderschutzbund	la ligue pour la protection de l'enfance
verzweifeln	désespérer
sich Vorwürfe machen	se faire des reproches

I. Aufgaben zum Textverständnis (6 Punkte)

1. Richtig oder falsch? (2 Punkte)

- Manuels Freundin heißt Stephan.
- Manuels Eltern sind arm
- In Deutschland findet man viele Straßenkinder
- Manuels Mutter macht sich keine Sorgen um ihren Sohn

2. Frage zum Textverständnis (4 Punkte)

- a) Wie verdient Manuel sein Leben?
- b) Warum kann Manuels Mutter nicht schlafen?

II. Aufgabe zur Sprachkompetenz (10 Punkte)

1. Aufgaben zum Wortschatz (3 Punkte)

- a. Ergänzen Sie den folgenden Satz (1 Punkt)

Ein Straßenkind ist eine Person, die...

- b. Finden Sie Substantive zu folgenden Wörtern (1 Punkt)

verzweifeln

anrufen

- c. Finden Sie Antonyme! (1 Punkt)

der Jugendliche

verdienen

2. Aufgaben zur Grammatik (3 Punkte)

Verbinden Sie die Sätze mit den passenden Konjunktionen (damit, um... zu, weil, deshalb)

- Manuels Mutter kann nicht schlafen; sie nimmt Tabletten
- Manuel kann ein anderes Leben haben; er verdient viel.
- Der Vater arbeitet hart; seine Kinder können besser leben

3. Übersetzung (4 Punkte)

- a. Übersetzen Sie ins Französische! (2 Punkte)

- Ich kann schon nachts ohne Schlaftabletten nicht mehr schlafen. Wenn er doch wenigstens einmal anrufen würde.“

- b. Übersetzen Sie ins Deutsche! (2 Punkte)

Les parents ont abandonné leur rôle, si bien qu'il n'y a plus de dialogue entre les enfants et leurs parents.

III. Freie Produktion (4 Punkte)

Warum leben viele Kinder auf der Straße? (ca. 80 Wörter)